



外国文学作品浅析



710
1/2

中学语文

外国文学作品浅析

江苏省沛县高师函授站印

一九八〇年三月

说 明

为了适应中学语文外国文学作品的教学，并给高师函授班学员提供外国文学这门课的参考资料，徐州师范学院函授办公室组织部分同志编写了这本《中学语文外国文学作品浅析》，并交由沛县高师函授站印行。在编写过程中，参考了兄弟院校的有关资料；周节文同志为本书设计了封面，在此一并表示谢意。

编者

一九八〇年三月

目 次

一、渔夫的故事·····	《天方夜谭》(1)
二、最后一课·····	都 德(15)
三、母亲·····	小林多喜二(33)
四、西里西亚的纺织工人·····	海 涅(51)
五、火烧敌军司令部·····	法捷耶夫(62)
六、变色龙·····	契诃夫(76)
七、筑路·····	奥斯特洛夫斯基(94)
八、二六七号牢房·····	伏契克 (114)
九、海燕·····	高尔基 (134)
十、我的叔叔于勒·····	莫泊桑 (150)
十一、装在套子里的人·····	契诃夫 (169)
十二、堂吉珂德·····	塞万提斯 (186)
十三、母亲·····	高尔基 (199)
十四、守财奴·····	巴尔扎克 (215)
十五、泼留西金·····	果戈理 (236)
十六、威尼斯商人·····	莎士比亚 (254)
十七、项链·····	莫泊桑 (281)

渔夫的故事

《天方夜谭》

从前有一个渔夫，家里很穷。他每天早上到海边去捕鱼，但是他自己立下一条规矩，每天至多撒四次网。

有一天早上，撒了三次网，什么都没捞着，他很不高兴。第四次把网拉拢来的时候，他觉得太重了，简直拉不动。他就脱了衣服跳下水去，把网拖上岸来。打开网一看，发现网里有一个胆形的黄铜瓶，瓶口用锡封着，锡上盖着所罗门的印。

渔夫一见，笑逐颜开，说道：“我把这瓶子带到市上去，可以卖它十块金币。”他抱着胆瓶摇了一摇，觉得很重，里面似乎塞满了东西。他自言自语地说：“这个瓶里到底装的什么东西？我要打开来看个清楚，再拿去卖。”他就从腰带上拔出小刀，撬去瓶口上的锡封，然后摇摇瓶子，想把里面的东西倒出来，但是什么东西也没有。他觉得非常奇怪。

隔一会儿，瓶里冒出一股青烟，飘飘荡荡地升到空中，继而弥漫在大地上，逐渐凝成一团，最后变成个巨大的魔鬼，披头散发，高高地耸立在渔夫面前。魔鬼头象堡垒，手象铁叉，腿象桅杆，口象山洞，牙齿象白石块，鼻孔象喇叭，眼睛象灯笼，样子非常凶恶。

渔夫一看见这可怕的魔鬼，呆呆地不知如何应付。一

会儿，他听见魔鬼叫道：“所罗门啊，别杀我，以后我不敢再违背您的命令了！”

“魔鬼！”渔夫说道，“所罗门已经死了一千八百年了。你是怎么钻到这个瓶子里的呢？”

魔鬼说：“渔夫啊，准备死吧！你选择怎样死吧，我立刻就要把你杀掉！”

“我犯了什么罪？”渔夫问道，“我把你从海里捞上来，又把你从胆瓶里放出来，救了你的命，你为什么要杀我？”

魔鬼答道：“你听一听我的故事就明白了。”

“说吧，”渔夫说，“简单些。”

“你要知道，”魔鬼说，“我是个无恶不作的凶神，曾经跟所罗门作对，他派人把我捉去，装在这个胆瓶里，用锡封严了，又盖上印，投到海里。我在海里呆着，在第一个世纪里，我常常想：‘谁要是在这个世纪里解救我，我一定报答他，使他终身享受荣华富贵。’一百年过去了，可是没有人来解救我。第二个世纪开始的时候，我说：‘谁要是在这个世纪里解救我，我一定报答他，把全世界的宝库都指点给他。’可是没有人来解救我。第三个世纪开始的时候，我说：‘谁要是在这个世纪里解救我，我一定报答他，满足他的三种愿望。’可是整整过了四百年，始终没有人来解救我。于是我非常生气，我说：‘从今以后，谁要是来解救我，我一定要杀死他，不过准许他选择怎样死。’渔夫，现在你解救了我，所以我叫你选择你的死法。”

渔夫叫道：“好倒霉啊，碰上我来解救你！是我救了

你的命啊！”

“正因为你救了我，我才要杀你啊！”

“好心对待你，你却要杀我！老话确实讲得不错，这真是‘恩将仇报’了！”

“别再罗唆了，”魔鬼说道，“反正你是非死不可的。”

这时候渔夫想道：“他是个魔鬼，我是个堂堂的人。我的智慧一定能压制他的妖气。”于是对魔鬼说：“你决心要杀我吗？”

“不错。”

“凭着神的名字起誓，我要问你一件事，你必须说实话。”

“可以，”魔鬼说，“问吧，要简短些。”

“你不是住在这个胆瓶里吗？可是照道理说，这个胆瓶既容不下你一只手，更容不下你一条腿，怎么容得下你这样庞大的整个身体呀？”

“你不相信我住在这个胆瓶里吗？”

“我没有亲眼看见，绝对不能相信。”

这时候，魔鬼摇身一变，变成一团青烟，逐渐缩成一缕，慢慢地钻进胆瓶。渔夫见青烟全进了胆瓶，就立刻拾起盖印的锡封，把瓶口封上，然后学着魔鬼的口吻大声说：“告诉我吧，魔鬼，你希望怎样死？现在我决心把你投到海里去。”

魔鬼听了渔夫的话，就说：“渔夫，刚才我是跟你开玩笑的。”

“下流无耻的魔鬼，你这是说谎呀！”渔夫一边把胆

瓶掷近岸边，准备扔到海里去，一边说，“我要把你投到海里，你说你在海里已经住过一千八百年，这一回我非叫你在海里住一辈子不可。我知道你是坏透了的。我不仅要把你投到海里，还要把你怎样对待我的事告诉世人，叫大家当心，捞着你就立刻把你投回海里去，让你永远留在海里！”

《一千零一夜》简介

《一千零一夜》旧译为《天方夜谭》，是一部著名的古代阿拉伯民间故事集。它是中古阿拉伯各族人民集体智慧和幻想的艺术结晶，是世界民间文学史上“最壮丽的一座纪念碑”（高尔基语）。我国古时称阿拉伯为“大食国”，明朝以后改称“天方国”；相传阿拉伯人爱听故事，经常夜间举行故事会。这就是这部故事集旧译为《天方夜谭》的根据。最近出版的译本改为《一千零一夜》。

《一千零一夜》的产生经历了一个漫长的时期。早在公元六世纪左右，它的许多故事已在波斯、伊拉克和埃及民间产生并流传了。经过阿拉伯封建帝国的极盛时代——阿拔斯王朝（公元750—1258）时代数百年间，人们不断收集、整理和加工，大约到公元十六世纪时，才由人荟萃，编订成书问世，所以整个故事集的作者系众多的无名氏。编订者收集时，把主题不同的许多故事组织在一个故事里。

相传在古代印度和中国的海岛中有一个萨桑国，国王山鲁亚尔十分凶残狠毒，他“每天娶一个女子睡一夜，次

日便杀掉再娶。”老百姓受此威胁，十分恐怖，纷纷携儿带女逃走，致使“城中十室九空”。然而国王仍照例令宰相寻找女子供他虐杀。一天，宰相找遍民间，一无所获，便十分恐惧忧郁地回到府第。宰相的大女儿山鲁佐德见父亲情状，问明情由，自愿嫁给国王。山鲁佐德一见国王，就悲伤地哭泣起来。她希望国王允许她在死之前能和妹妹再见一面。国王派人到宰相家召敦亚佐德进宫。姐妹俩坐在床脚下高高兴兴地谈笑，敦亚佐德请求姐姐讲个故事消磨时间，善讲故事的山鲁佐德便征得国王的许可，开始讲起故事来，借以引动国王的好奇心和兴趣，从而免遭杀戮。此后，她夜夜讲述，故事一个接着一个，一直讲了一千零一夜。最后，国王终于幡然悔悟，遂和山鲁佐德白头偕老了。据艾博·安突涅校勘编辑、一九二七年在贝鲁特出版的五卷阿拉伯文原本统计，全书总共一百三十四四个故事（故事中的故事未计算在内）。我们说，编订者把一部浩瀚的民间创作归功于宰相的女儿，完全是颠倒历史。同时，借讲故事来感化残暴的国王，也是荒谬的。

《一千零一夜》的内容包罗万象、丰富多彩。其中既有阿拉伯各族人民的民间故事，也有童话和寓言。这些故事的主角有渔翁、木匠、理发师、裁缝、脚夫、厨子等劳动者，也有商人，还有帝王将相、才子佳人。这部民间故事通过对当时社会各个阶级、阶层生活的广泛描绘，再现了中古阿拉伯封建帝国社会现实的若干侧面。其中，许多故事揭露了封建反动统治阶级压迫和剥削劳动人民的滔天罪行，鞭撻了“非常暴虐”、凶残狠毒的国王（如《死神的故事》）；“无恶不作”、“为人不齿”的宰相（如《努

伦丁·阿里和艾尼西·张丽的故事》)；贪婪、昏庸的总督(如《驼背的故事》)；专门“奉承主子”的贪官污吏(如《聂尔曼和诺尔美的故事》)等等官僚政客，表达了广大人民群众对封建制度的不满和愤怒，从而激起人民憎恶封建暴政。故事的作者还通过对形形色色妖魔鬼怪的描绘来揭露封建邪恶势力的暴行。象《阿拉丁和神灯》里的非洲法师；《巴索拉银匠哈桑的故事》里的神王胡达和那个拜火教徒，象《脚夫和巴格达三个女人的故事》里的魔鬼哲尔斯基等等，它们诡计多端，无恶不作，是劳动人民对社会反动势力幻想化的反映。

劳动人民由于他们是依靠自己的双手去创造社会物质生活条件，他们在长期的劳动生活中，在与大自然和社会作艰苦的斗争中，形成了许多传统的美好品德。《一千零一夜》中的许多故事就歌颂了劳动者的优良品质。诸如理发匠艾彼·绥尔的热爱劳动、正直、善良和大公无私；诸如渔翁的勤劳，他以智慧和计谋降服了魔鬼，迫使魔鬼为他服务；诸如木匠以惊人的智慧和力量使兽中之王的狮子乖乖地钻进囚笼；诸如银匠哈桑的“忘我的、勇敢的、不怕牺牲的坚强意志”；诸如补鞋匠马尔鲁夫的有关劳苦大众，慷慨接济贫穷的人们；诸如女仆莱佳娜的勇敢和昂扬的斗志等等。他们都闪耀着劳动人民美好品德的灿烂光辉。

“任何统治阶级的思想，都是占统治地位的思想。”由于封建统治者掌握着精神生产资料，由于编订者在整理、加工中的篡改，还由于劳动人民当时也不能不受统治思想的影响，因此，《一千零一夜》中还反映了统治阶级

的思想意识。那些描写帝王将相、才子佳人生活和思想感情的作品，大都充斥着为统治者树碑立传、歌功颂德的糟粕。或歌颂统治者的“仁政”，如《三个苹果的故事》；或宣扬儿女情长，如许多描写才子佳人悲欢离合、缠绵悱恻的恋爱故事，渗透了剥削阶级的思想意识。特别是，凡故事接触到哈里发何鲁纳·拉斯德时，编订者便把他打扮成“明智”、“仁慈”、“与民同乐”、“受群爱戴”的圣君贤主，以最壮严、最美丽的词藻加以吹捧和歌颂，这完全是对历史的歪曲。另外，还有一些故事鼓吹男尊女卑的封建意识；有些作品宣扬“人命天定”的宿命论；还有大量的作品贩卖伊斯兰教义，宣扬剥削阶级的人生观、幸福观。这些都是封建性的糟粕，是必须加以剔除和批判的。

虽然如此，《一千零一夜》中反映的中古阿拉伯的广大人民群众物质世界和精神世界的各个侧面，今天还有助于我们获得丰富的历史知识、民族风习知识和地理知识，有助于我们了解中古阿拉伯劳动人民是怎样生活、怎样斗争以及他们曾经有过怎样的梦想。

在艺术上，《一千零一夜》是绚丽多彩的。全书充满着奇妙的幻想，现实主义和浪漫主义的图画交相辉映，艺术形象的真实性与诗意的幻想水乳交融。情节离奇突兀，变幻多端，富有强烈的传奇色彩；结构上采用民间文学中常见的大故事套小故事的形式，环环相扣，引人入胜，充分显示了中古阿拉伯劳动人民具有高度的智慧和丰富的想象力。

《一千零一夜》不仅在阿拉伯各国广泛流传，是阿拉

伯人民宝贵的文学遗产，而且在世界各国也广为传播，成为世界人民所热爱的艺术珍品之一。

课文浅析

《渔夫的故事》这篇课文是通俗文艺出版社出版的《天方夜谈》中《渔翁的故事》的删节，和人民文学出版社出版的《一千零一夜》里的《渔翁的故事》在文字上有较大的出入。课文只是《渔翁的故事》的前一部分。原故事记述渔翁以自己的机智战胜魔鬼的经过，还写了经过发誓立约，渔翁又把魔鬼释放出来。魔鬼为了实现诺言，便带渔翁到山谷中一个水清见底的湖边，打得白、红、蓝、黄四种颜色的鱼各一尾，献给国王，得到国王的重赏。最后，渔翁的两个女儿都作了王后，儿子当了司库官，渔翁一跃而为国丈。“一家人在宫中享尽荣华富贵，过舒适的幸福生活，直到白发千古”。

课文《渔翁的故事》经过删节，内容完整，意义更为积极。

全文共二十五个小节，可分为三部分。

第一部分（开头到“样子非常凶恶。”）写贫穷的渔夫捕鱼时遇见了魔鬼。

这是故事的开端，可分为三层：

第一层（第一小节），介绍渔夫和他捕鱼的规矩。开头简括地交代故事发生的时间、地点和人物。“家里很穷”，用“但是”转折，说明他并不贪财，同时突出他捕鱼的规矩。“至多”限制了撒网的次数，为下文作了伏

笔。

第二层（“有一天早上”到“他觉得非常奇怪”），写渔夫捞到胆瓶。先写三次撒网什么都没捞到。“很不高兴”，写出渔夫一无所获的失望心情。然后详写第四次撒网捞到胆瓶的情形。文中用了三个“觉得”，细致地描绘出渔夫的思想感情的变化。第一个“觉得”，写渔夫发现捞到的东西“太重了，简直拉不动”，但又不知道是什么东西，表现出既喜悦又疑惑的心情。第二个“觉得”，写出渔夫发现捞获的是一个胆形黄铜瓶后想到“可以卖它十块金币”而高兴的心情，“笑逐颜开”与先前的“很不高兴”，形成鲜明对比，有力地烘托出渔夫由衷的喜悦。继而写渔夫高兴得“抱着”胆瓶“摇了一摇”，再次强调“很重”，这就自然地使他产生了急于打开瓶子看个究竟的想法。第三个“觉得”，点明了渔夫从喜悦到“非常奇怪”的心理变化。渔夫万万没有想到先前“简直拉不动”、“似乎塞满了东西”的胆瓶，“倒出来”竟“什么东西也没有”。这就不能不使他觉得“非常”的“奇怪”。这一心理变化，为下文魔鬼的出现作了很好的铺垫。

第三层（从“隔一会儿”到“样子非常凶恶”），写魔鬼的出现。先写魔鬼怎样从瓶中出来现出原形，写得景象奇特。“飘飘荡荡”、“升”、“弥漫”、“逐渐凝成一团”，这些词语精确形象地写出了由青烟变成魔鬼的过程。接着细致突出地描绘魔鬼狰狞凶恶的面目。运用比喻的手法，一连七个“象”，把魔鬼的头、手、腿、口、牙齿、鼻孔、眼睛，分别比作“堡垒”、“铁叉”、“桅杆”、“山洞”、“白石块”、“喇叭”、“灯笼”，既写

出了魔鬼的狰狞凶恶、貌似强大，又为下文写渔夫战胜魔鬼的智慧和力量作了反衬。

这一部分从渔夫打鱼捞到胆瓶，一直写到魔鬼的出现，按照事物发展的先后顺序，有条不紊地作了交待，而且环环紧扣，起伏曲折，形象鲜明、扣人心弦，具有极强的艺术感染力。

第二部分（从“渔夫一看见这可怕的魔鬼”到“现在我决心把你投到海里去”），写渔夫与魔鬼斗争的经过。

这部分是故事情节的发展，主要通过对话，逐步展示渔夫与魔鬼的矛盾和斗争。又可分为两层。

第一层（从“渔夫一看见这可怕的魔鬼”到“反正你是非死不可的”），写魔鬼的伪善和凶恶的吃人本质，以及渔夫对魔鬼的逐步认识。

魔鬼被放出来时，开始不知道放他的是什么人，还以为是神通广大的所罗门，因而卑躬屈膝，哀告求饶。这话画出魔鬼的一副装模做样的可怜相。当忠厚老实的渔夫告诉它“所罗门已经死了一千八百年了”时，魔鬼顿时撕去伪装，原形毕露，凶暴地对渔夫说：“我立刻就要把你杀掉！”当渔夫据理责问它，故事用倒叙的手法，通过魔鬼的自述，交代要杀渔夫的原因。从魔鬼被封入瓶的经过，写出它的“无恶不作”；从它被投入海，无人解救时的“愤怒”突出它的凶恶；从它作出要严惩最后一个解救者的决定，突出它的蛮横无理与残酷的本性。这样，故事构成了渔夫险恶的处境，同时也紧紧吸引着读者为渔夫的命运担忧。渔夫带着天真的幻想，存着侥幸心理，向魔鬼表白有救命之恩。可是毫无用处，“正因为你救了我，我

才要杀你啊！”这就是魔鬼的逻辑。这一因果关系的复句，突出了魔鬼的吃人本质是不会改变的。

渔夫在险恶的处境中，初时惊慌，继而责问和据理力争，均不奏效。在严酷的事实教育下，渔夫觉悟了，认清了魔鬼凶残吃人和不可理喻的本质，打消了幻想和侥幸心理。他不再害怕了，转而愤怒斥责魔鬼，指出它“恩将仇报”。“恩将仇报”最恰切地概括了魔鬼们的强盗逻辑。

这一层主要通过对话，进一步揭露魔鬼的伪善和凶恶的本性，写出了渔夫忠厚、天真和逐步觉悟。对话中，有魔鬼的自供、狡辩和蛮横，有渔夫的责问、解释和恳求，错综交叉，逐步揭示了魔鬼和渔夫的性格特征，使故事情节波澜起伏，向高潮发展。

第二层（从“这时候渔夫想到”到“现在我决心把你投到海里去”），写渔夫勇敢机智地战胜了魔鬼。这是故事的高潮。

渔夫认清了魔鬼的吃人本性，面对它发生的“你是非死不可”的叫嚣，并没有被吓倒，而是镇定自若。他想到“他是个魔鬼，我是个堂堂的人”。“堂堂”写出了渔夫的尊严和自豪。他相信自己与魔鬼斗争的正义性，并坚信自己的力量和智慧“一定能压倒他的妖^魔”。“一定”强调他增强了必胜的信心。这段心理描写，显示了渔夫思想发展的一个飞跃。是整个故事转折的关键。由于渔夫认清了貌似强大实际虚弱的魔鬼的本质，意识到正义一定能战胜邪恶，因此，他敢于藐视它，敢于与之斗争，并决心制服它。

接着，故事就叙述渔夫如何运用智慧，与魔鬼进行斗

争的情形。渔夫利用魔鬼虚弱、愚蠢的本质，提出：“你不是住在这个胆瓶里吗？可是照道理说，这个胆瓶既容不下你一只手，更容不下你一条腿，怎么容得下你这样庞大的整个身体呀？”这段话，首尾用的反语，中间则用了递进，层层进逼，问题提得既有力又巧妙，合情合理，不露丝毫痕迹，深刻地表现了渔夫的沉着和机智。狡猾的魔鬼，在“堂堂的人”面前，显得多么愚蠢！它果然中计了，又变成一缕缕青烟，“慢慢地钻进胆瓶”。“渔夫见青烟全进了胆瓶，就立刻拾起盖印的锡封，把瓶口封上”。

“全进了”说明渔夫要全部干净收拾魔鬼的决心，又用“立刻”这个时间副词，和“拾起”、“封上”的动词相配合，写出渔夫迅捷、果敢的动作，表明渔夫的果决和机警。最后，渔夫用“即以其人之道，还治其人之身”的办法，学着魔鬼的口吻，大声说：“告诉我吧，魔鬼，你希望怎样死？现在我决心把你投到海里去。”这是对魔鬼的无情讽刺和绝妙的嘲笑，同时流露出渔夫战胜了魔鬼的欢乐和自豪。这里和第一部分相照应，使结构紧密和完整。

这一层和上层一样，主要运用对话来展开渔夫和魔鬼的矛盾冲突，使故事情节不断发展，达到高潮。上层着重对魔鬼的伪装、狡猾和凶恶的本质不断揭露，写出渔夫对魔鬼本质认识、逐步提高；而本层则着重显示渔夫的勇敢和机智，反衬出魔鬼的愚蠢和虚弱。

第三部分（从“魔鬼听了渔夫的话”到“让你永远留在海里”），写渔夫与魔鬼斗争取得最后胜利。这部分是故事的结尾。

魔鬼被重新关进胆瓶之后，渔夫和魔鬼的斗争并没有

结束。魔鬼知道中了渔夫的计，陷入了绝境，但它贼心不死，仍想作垂死挣扎。为了诱骗渔夫再次放它出来，魔鬼暂时又收起了凶残的面孔，厚颜无耻地撒谎说：“渔夫，刚才我是跟你开玩笑的。”这里充分暴露了魔鬼的狡猾和卑鄙。渔夫从斗争中认清了魔鬼善耍两面手法的丑恶本质，有了高度的警惕，不再上当受骗了。他一眼就识破了魔鬼耍的花招，一针见血地指出：“下流无耻的魔鬼，你这是说谎呀！”表现了渔夫对魔鬼的憎恨和接受了教训。接着，渔夫采取进一步的行动，准备把胆瓶扔到海里去，让魔鬼永世不得翻身。最后，渔夫让“大家当心”不要上当受骗。

这里用“非……不可”双重否定句式加强语气，突出了表现了渔夫彻底打倒魔鬼，让它永世不得翻身的斗争决心；用“是……的”肯定判断强调所以要彻底打倒魔鬼的原因，充满着对魔鬼的憎恨。接着又用“不仅……还要……”的递进句式，一方面再次强调渔夫坚决斗争的精神，另一方面引出对人们的告诫。故事的结尾，句式富于变化，干脆有力，发人深省，点明了主题。

这是一篇阿拉伯的古代民间故事。它从渔夫的切身体会中总结了与魔鬼斗争的经验教训，概括出了对敌斗争的普遍规律。这对于我们认识今天的现实生活仍有启发和借鉴作用。它启示我们：魔鬼一类的坏人，凶恶的本性是不会改变的，它们的手法是极其狡猾的，同时也是十分虚弱的。我们既不能被它们的气势汹汹所吓倒，也不要被它们的花言巧语所迷惑，必须在战略上藐视它，在战术上重视它，敢于斗争，善于斗争，无情地揭露它们，彻底地消灭